



Język wyzwaniem dla nowatorów – hermetyczny czy zrozumiały?

Wojciech Cellary

Katedra Technologii Informacyjnych
Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu

Mansfelda 4, 60-854 Poznań
cellary@kti.ue.poznan.pl
www.kti.ue.poznan.pl

Nowatorzy

⇒ Z samego faktu, że zajmujecie się Państwo **zastosowaniem nowych technologii**, wynika, że jesteście:

Nowatorami

Język nowości

- ⇒ Nowość wymaga **nowego języka** do jej wyrażenia, gdyż **nowe pojęcia** wymagają **nowych terminów**
- ⇒ Ten nowy język może jednak być używany **instrumentalnie** do dwóch różnych celów

Cel nowego języka

**Szerokie
rozpowszechnienie
nowości**

**Cel prospołeczny
i prorynkowy**

Kraje twórcze

**Utworzenie
wąskiej elity
wokół nowości**

**Cel egoistyczny –
próżność**

Kraje naśladowcze

Przykład 1.

⇒ Każdy w Polsce wie, co znaczy:

książka

⇒ Każdy w Polsce może się łatwo domyśleć, co znaczy:

e-książka

⇒ Ilu ludzi w Polsce wie, co znaczy:

ibuk

Karygodna
bezmyślność
powodowana
próżnością

Przykład 2.

⇒ W języku polskim funkcjonują słowa:

kształcenie
nauczanie
edukacja
dydaktyka



e-kształcenie
e-nauczanie
e-edukacja
e-dydaktyka

29 mln Polaków
nie zna
angielskiego !!!

Po co nam słowo learning ???

Mówmy: e-kształcenie !!!

W przeciwnym razie

⇒ Będziemy mówić jak Polonia na Greenpoint'cie:

Drajwuję karę po stricie

⇒ Śmieszne? A ilu z nas mówi:

Łoǳuję kontent z elerningu w klaudzie

W przeciwnym razie

⇒ Będziemy mówić jak Polonia na Greenpoint'cie:

~~Drajwuję karę na stricie~~

⇒ Śmieszne? A ilu z nas mówi: **STRASZNE**

~~Łoǳuję kontent z elerningu w klaudzie~~

Neologizmy – TAK Zmiany zasad językowych – NIE

- ⇒ Neologizmy są potrzebne, tylko
- mają język **wzbogacać**
 - a nie **utrudniać**

Jednak

**Do neologizmów należy stosować
te same, jednolite zasady językowe**

Pisownia i wymowa

⇒ albo mówimy tak, jak jest napisane:

a nie: dablju-dablju-dablju

WWW

⇒ albo piszemy tak, aby zachować obcą wymowę:

czat, interfejs

⇒ zatem piszemy **PO POLSKU**:

mejl

Gramatyka

Normalne zasady odmiany:

- ⇒ **co** kupiłem? – **namiot**
- ⇒ **co** czytałem? – **artykuł**
- ⇒ **co** odebrałem? – **telefon**

Zatem

- ⇒ **co** wysłałem? – **mejł**
- ⇒ **co** odebrałem? – **SMS**
- ⇒ **co** napisałem? – **blog**

Czy ktoś tak mówi????

- ⇒ **czego** kupiłem? – **namiota**
- ⇒ **czego** czytałem? – **artykuła**
- ⇒ **czego** odebrałem? – **telefona**

Zatem **DLACZEGO???**

- ⇒ **czego** wysłałem? – **mejła**
- ⇒ **czego** odebrałem? – **SMSa**
- ⇒ **czego** napisałem? – **bloga**

Trzymajmy się zasad !

Ważność przekazu a prostota języka

- ⇒ Jeśli ktoś ma do przekazania coś **ważnego**, to mówi jak **najprostszym** językiem, aby jak najwięcej ludzi go **zrozumiało**
- ⇒ Jeśli ktoś nie ma **nic ważnego** do przekazania, to mówi tak **skomplikowanym** językiem, aby jak najgłębiej **ukryć pustotę**

Społeczne znaczenie języka

- ⇒ W Polsce jest **13 milionów** ludzi **wykluczonych** cyfrowo
- ⇒ Połowa – z powodów **technicznych** i **ekonomicznych**
- ⇒ Druga połowa – tylko z powodów **mentalnościowych**

Nie dokładajmy do strachu tych ludzi przed nowoczesnością jeszcze niepotrzebnych barier językowych w imię naszej próżności



Dziękuję

Wojciech Cellary